

RÉSUMÉS - ΠΕΡΙΛΗΨΕΙΣ

J. STEFANIS, *Euripide, «Les Héraclides», vers 819-822.*

Dans ce travail l'auteur partant d'une supposition préalable que les vers 819-822 ne peuvent se référer à un sacrifice, ni celui de Macarie ni d' aucune autre victime, propose la correction de la leçon ἔσφαζον du vers 821 en ἔφραζον (cf. v. 132 et *IA* v. 1539): les devins prédisaient simplement le massacre des guerriers dans le combat à venir. A la suite de cette interprétation ce passage ne doit plus être mis en relation avec le problème de l'authenticité de la pièce.

G. SPADARO, *Προβλήματα σχετικά με τὰ ἑλληνικὰ μυθιστορήματα τῆς παλαιολόγειας ἐποχῆς. III. Σχέσεις ανάμεσα στὴν «Ἀχιλλεΐδα», τὸν Γεωργιλλᾶ, τὸν «Καλλίμαχο», τὸν «Βέλθανδρο», τὸν «Λίβιστρο», τὸν «Φλόριο», τὸν «Ἰμπέριο» καὶ τὴν «Διήγησιν γεναμένην ἐν Τροίᾳ».*

Σ' αὐτὸ τὸ τρίτο καὶ τελευταῖο μέρος τῆς μελέτης, ἀφιερωμένο στὶς σχέσεις μεταξὺ τῶν μυθιστορημάτων τῆς ἐποχῆς τῶν Παλαιολόγων, ὁ συγγρ., συνεχίζοντας τὴν ἔρευνά του, ἐξετάζει μὲ ἐξονυχιστικὴ ἀκρίβεια τὴ συγγένεια ποὺ ὑπάρχει ανάμεσα στὸν *Καλλίμαχο* καὶ τὴν *Ἀχιλλεΐδα*, στὸν *Καλλίμαχο* καὶ τὸν *Βέλθανδρο*, στὸν *Βέλθανδρο* καὶ τὸν *Ἰμπέριο*, στὸν *Βέλθανδρο* καὶ τὴν *Ἀχιλλεΐδα*, στὸν *Λίβιστρο* καὶ τὸν *Ἰμπέριο*, στὸν *Λίβιστρο* καὶ τὸν *Φλόριο*. Ἀπὸ τὴν λεπτομερῆ ἐξέταση τῶν συγκρινόμενων ἀποσπασμάτων ἐπιβεβαιώνεται περισσότερο ἢ θέση, στὴν ὁποία στηρίζεται ὁ συγγρ., πὼς οἱ ὑπάρχουσες ὁμοιότητες καὶ συγγένειες ανάμεσα στὰ ἔργα αὐτὰ δὲν ὀφείλονται στὴν τυπικὴ τεχνικὴ τῆς προφορικῆς ποίησης, οὔτε στὸ ἔργο τῶν ἀντιγραφῶν, ἀλλὰ ἀντίθετα σὲ μιὰ ἀκριβῆ θέληση ἐνὸς συγγραφέα νὰ μιμηθεῖ ἕναν ἄλλο. Ἰδιαιτέρω ἐνδιαφέρον παρουσιάζει ἡ ἔρευνα ἐπάνω στὴν *Ἱστορικὴν ἐξήγησιν περὶ Βελισσαρίου τοῦ Γεωργιλλᾶ*: ἀνακαλύπτεται ὅτι αὐτός, ἐνῶ χρησιμοποιοῖ βεβαίως, στὴν ἐπεξεργασία του, τὴν *Διήγησιν τοῦ Βελισσαρίου*, ἐκμεταλλεύεται στίχους τῆς *Ἀχιλλεΐδας* παρεμβάλλοντάς τους ἐπίτηδες σ' ἐκεῖνα τὰ χωρία τῆς *Διηγῆσεως τοῦ Βελισσαρίου*, ποὺ ἐξαρτῶνται ἀπὸ τὴν *Ἀχιλλεΐδα* (ἔχοντας συνείδηση τῆς μίμησης ποὺ ἔκανε ὁ συγγραφέας τῆς *Διηγῆσεως τοῦ Βελισσαρίου*).

Ἡ μελέτη κλείνει μὲ μιὰ λεπτομερῆ καὶ ἐξονυχιστικὴ ἐξέταση τῆς παρεμβολῆς τῆς Ἀχιλλίδας, ὅπου διαφωτίζονται οἱ σχέσεις μεταξύ αὐτῶν τῶν στίχων καὶ τῶν συγγενῶν στίχων ἀπὸ τὸν Ἱμπέριο καὶ Μαργαρόνα, τὴν Διήγησιν τοῦ Βελισσαρίου καὶ τὴν Διήγησιν γεναιμένην ἐν Τροίᾳ. Ὁ συγγρ. καταλήγει στὸ συμπέρασμα ὅτι ἡ παρεμβολὴ αὐτὴ χρησιμοποιήθηκε ἀπὸ τοὺς ποιητὲς τῶν ἔργων ποὺ προαναφέρθηκαν, ἀναιρώντας τὴν ἀντίθετη ὑπόθεση. Πέρα ὅμως ἀπὸ τὴν ὑπόδειξη τῆς ἐξάρτησης τῶν κειμένων αὐτῶν μεταξύ τους, ὑποστηρίζεται ὅτι οἱ λεκτικὲς ὁμοιότητες καὶ οἱ ἀναλογίες δὲν μποροῦν πιά νὰ ἐξηγηθοῦν σὰν κοινοὶ τύποι ἢ νὰ ἀποδοθοῦν στὴν ἐπίδραση τῆς προφορικῆς ποίησης, ἀλλὰ προέρχονται ἀπὸ τὴ φανερὴ τάση τῶν δημιουργῶν γιὰ μίμηση.

I. KOLIAS, *Sevastos Kyminitis et la fondation du Phrontistérion de Trébizonde.*

A la lumière des éléments tirés de la correspondance de Sevastos Kyminitis—maître à l'École Patriarcale de Constantinople et, ensuite, fondateur et premier maître du Phrontistérion de Trébizonde—l'auteur examine les questions concernant la datation de la fondation du Phrontistérion de Trébizonde. Selon ces données, on peut fixer l'arrivée de Sevastos Kyminitis à Trébizonde vers la fin de 1681 ou dans les premiers jours de 1682, et le commencement de son enseignement au Phrontistérion dans les trois premiers mois de 1682. L'auteur publie encore deux lettres de Sevastos Kyminitis (une à Ioannis Karyophyllis et une autre à Chrysanthos Notaras) et une lettre de Ioannis Karyophyllis à Sevastos Kyminitis.

B. KATSAROS, *Contribution à l'histoire et à la topographie du village Katoché de l'Acarnanie.*

La Chronique des Tocco mentionne Katoché en Acarnanie comme une forteresse avec une tour au sommet, près d'un passage du fleuve Achéloos. La recherche topographique sur place a montré que la forteresse de Katoché a partiellement disparu lors de l'alignement des rues du village moderne, mais que la tour byzantine, au sommet de la colline, a été toujours conservée. La description de la tour donnée dans *la Chronique des Tocco*, ainsi que les autres éléments permettant d'identifier le monument décrit avec la tour d'aujourd'hui sont très utiles

à la fois pour une datation plus précise du monument et pour la compréhension des événements historiques qui ont eu lieu dans la région vers la fin du XIV^e et le début du XV^e siècles.

C. A. VACALOPOULOS, *L'état des forces turques en 1774*.

L'auteuse fondant sur un manuscrit très précieux inédit, qui est conservé à la Bibliothèque Publique et Universitaire de Genève, décrit d'une manière générale l'état des forces turques en 1774, à la fin de la guerre entre la Russie et la Turquie. Le texte publié à la fin de l'article est un mémoire écrit par Elie-Salomon-François Reverdil, qui, en 1760, fut nommé précepteur du successeur au trône de Danemark, Christian VII. Ce mémoire est d'autant plus intéressant qu'il fournit des éléments nouveaux à la recherche historique.

C. P. Cavafy, «*Η Συνάντησις τῶν Φωνηέντων ἐν τῇ Προσοδίᾳ*» (= *La rencontre des voyelles dans la prosodie*). *Texte en prose inédit, présenté et commenté par G. KECHAGIOGLOU.*

Fondé sur les autographes des Archives Cavafy (propriété du professeur G. P. Savidis, à Athènes), l'auteur publie un texte inédit de Cavafy, «*La rencontre des voyelles dans la prosodie*», dont il fait aussi le commentaire.

Après la description du manuscrit (1^{ère} partie) suit l'édition 1) du *texte principal*, celui qui porte le titre ci-dessus mentionné, et 2) des deux «*Annotations*» concernant le contenu du texte principal; elles ont été transmises indépendamment de ce texte, mais elles devaient très probablement y être intégrées. L'édition (2^{ème} partie) garde l'orthographe et la ponctuation de l'original. Elle est accompagnée d'un commentaire de l'auteur qui analyse ou explique surtout les références de Cavafy à des personnes et des œuvres. L'édition est suivie d'un commentaire détaillé et d'un essai de datation du texte (3^{ème} partie).

Il s'agit d'un texte en prose qui enregistre assez longuement les points de vue de Cavafy sur des questions métriques. Ce travail laisse entrevoir aussi ses opinions de critique littéraire, sa position devant le problème de la langue poétique et son conflit avec les représentants de la tradition poétique et critique de l'École des îles Ioniennes (Polylas

et les autres) et de la «Nouvelle École Athénienne» (Palamas et les autres). Le texte, qui très probablement était destiné à être publié comme un article à part, devrait être daté, d'après des éléments intérieurs, à la période de février - août 1902, mais il semble récapituler les points de vue de Cavafy sur la métrique pendant toute la période 1890-1892 sq., et il est associé à la préparation théorique de l'importante période de l'œuvre de Cavafy qui commence en 1904 (-1908 sq.). C'est ainsi qu'on peut éclaircir un côté de l'activité de Cavafy pendant les années 1901 / 1902-1904, étant donné que cette période reste encore relativement pauvre en témoignages.

La confrontation quasi dialogique des points de vue de Cavafy avec ceux de Palamas, mais aussi l'indépendance de ses opinions, son expérience poétique et sa tendance vers un eclectisme compromettant que l'on distingue dans ce texte, fournissent des éléments assez intéressants sur l'évolution de la théorie poétique de Cavafy et de son application à son œuvre au début de notre siècle.

NOTES

I. D. J. JAKOB, *Notes marginales à des textes grecs*, A'.— I. Les vers 69-72 du quatrième Péan de Bacchylide s'apparentent beaucoup plus de *Rhésus* (v. 554-556) que de l'*Ajax* (v. 1198-1206), comme il est souvent admis par les éditeurs.

II. Au fr. 104, 1 Austin d'Euripide l'auteur propose l'addition: δεῖ γάρ με δόξαι πτωχόν (ἐν τῇδ' ἡμέρᾳ).

III. La source de la Scholie p. 168, 11-13 Scheer au vers 455 d'*Alexandra* de Lycophron ne fut pas le XXV^e idylle de Théocrite, mais Diodore de Sicile (IV 11, 3-4).

IV. Aux vers 177-178 des *Guêpes* Aristophane joue délibérément avec le proverbe ὄνου παρακώψεως.

V. Sikélianos dans deux cas—dans un passage de la préface à la *Vie Lyrique* et aux vers 160-164 du poème *Héraclès*—tire son sujet de Pausanias (V 7, 2-3 et V 14, 2).

VI. Il est très probable que les vers 13-20 des *Discours de Dionysos à Ariane* de Sikélianos aient comme modèle les vers 71-75 de la *Terre Déserte* de T. S. Eliot.

D. J. JAKOB, *Platon le Comique fr. 173 K.*— L'origine de certaines allusions de Platon à la poésie épique et tragique est localisée.

D. A. CHRISTIDIS, *Lucien, «Timon», 10: une allusion à un passage de l'«Iliade».*— Chez Lucien, *Timon*, 10, il existe dans les paroles de Zeus une allusion à l'*Iliade* IX, 418-420, comme il est évident de la correspondance de sens, de vocabulaire et de syntaxe. Le rapprochement de ces deux textes rétablit l'effet comique produit par l'opposition de Zeus des vers homériques au Zeus de *Timon* de Lucien.

P. S. SOTIROUDIS, *Les vers de Sophocle dans le ms. N° 36 du Monastère de Vatopedi.*— Dans cet article sont publiées les différentes leçons de 231 vers des tragédies de Sophocle *Ajax*, *Electre* et *Oedipe Roi*, qui ont été transmises par les mss. Vatopedianus 36 et Marcianus Graecus Z 507 (293). Ce travail a tenu compte de la dernière édition de R. D. Dawe, *Sophocles Tragoediae* I, Leipzig, Teubner, 1975.

P. SPECK, 'Ο Φώτιος γιά τὸ ψηφιδωτὸ στὴν ἀψίδα τῆς Ἀγίας Σοφίας.— Στὴν ὀμίλια τοῦ ἀρ. 17 γιά τὴν ἀποκάλυψη μιᾶς παράστασης τῆς Θεοτόκου ὁ Φώτιος κάνει ὑπαινιγμὸ σ' ἓνα αὐτοκρατορικὸ «δέξιμο», πράγμα ποῦ ὀδηγεῖ στοὺ συμπεράσματα, ὅτι ἡ θέση αὐτῆς τῆς παράστασης πρέπει νὰ ἦταν ψηλὰ στὴν ἀψίδα. Ἄλλοι ὑπαινιγμοί, προπαντὸς στὴ «διπλὴ φύση» τῆς Παναγίας (πρθένος μήτηρ) ὑποστηρίζουν καὶ εἰκονογραφικὰ τὴν ἀποψη τῶν Mango καὶ Hawkins, ὅτι πρόκειται γιά τὸ ψηφιδωτὸ στὴν ἀψίδα τῆς Ἀγίας Σοφίας τῆς Κωνσταντινούπολης.

P. SPECK, *Θεατρικὴ παράσταση τῆς γέννησης τοῦ Χριστοῦ στοὺ Βυζάντιο.*— Σχολιάζοντας τὸν κανόνα 82 τῆς Πενθέκτης ὁ Βαλσαμῶν ἐκφράζεται καὶ ἐναντίον ὀρισμένων λειτουργικῶν παραστάσεων (περιστέρια στὴν ἐκκλησία τὴν Πεντηκοστή, κεριὰ γιά τὸ ἀστέρι τῶν Χριστουγέννων, ἓνα ζωντανὸ μωρὸ ἐπάνω σὲ μαξιλάρι ἐπίσης τὰ Χριστούγεννα). Ὅλοφάνερα δὲν πρόκειται γιά βυζαντινὰ ἔθιμα ποῦ θὰ μπορούσαν νὰ ὑποδηλώσουν τὴν ὑπαρξὴ κάποιου πρωτότυπου ἐκκλησιαστικοῦ θεάτρου· ὁ Βαλσαμῶν ἔχει στοὺ νοῦ τοῦ δυτικὰ ἔθιμα τῆς ἐποχῆς τοῦ, ποῦ ἔτσι μπορούν νὰ ἀποδοκιμάζονται σὰν «σκιαί» καὶ «τύποι» στὴν ἐνωια τοῦ κανόνα 82.

P. SPECK, *κοσμοσυστάτων βασιλέων.*— Ἡ γενικὴ πληθυντικὸν κοσμοσυσ-

στάτων δὲν προέρχεται ἀπὸ τὴν ὀνομαστικὴ κοσμοσύστατος, ὅπως εἰπώθηκε πάλι πρόσφατα. Ἡ ἔννοια αὐτῆς τῆς λέξεως πρέπει νὰ εἶναι πράγματι ἐνεργητικὴ, τὰ παραδείγματα ὅμως ποὺ ἀναφέρονται γιὰ τὸν δῆθεν ἐνεργητικὸν τύπον κοσμοσύστατος, ὅπως θεοσύστατος, κοσμοκίνητος κ.ἄ., ἔχουν ἄλλα παθητικὴ ἔννοια (παρ' ἕλο ποὺ τὸ λεξικὸ τοῦ Lampe τὰ ἀναφέρει μὲ ἐνεργητικὴ σημασίᾳ). Ἡ ὀνομαστικὴ τοῦ κοσμοσυστάτων πρέπει νὰ εἶναι κοσμοσυστάτης (τοῦ τύπου ψυχοσώστης δηλαδὴ, ποὺ ἀποκλείει καὶ τὸ κοσμοσώστος ἀντὶ τοῦ σωστοῦ κοσμοσώστης). Ὁ τονισμὸς στὴν παραλήγουσα δὲν ὀδηγεῖ ὑποχρεωτικὰ στὴν ὀνομαστικὴ κοσμοσύστατος, ἀφοῦ τὸ φαινόμενο εἶναι συνηθισμένο στὴ βυζαντινὴ ἑλληνικὴ γιὰ πολλὰ ὀνόματα ποὺ λήγουν σὲ -α, -η καὶ -της.

C. PAPOULIDIS, *Quelques éléments nouveaux sur Apostolos Klentos, membre de l'Hétairie*.— L'auteur trace les éléments biographiques d'Apostolos Klentos (membre de l'Hétairie, habitant de Saint-Petersbourg vers 1814-1821), d'après ses recherches surtout aux documents inédits tirés des Archives de l'Institut de la Littérature Russe de Leningrad (Fond 288 : A. S. Sturdza). Cette source servira à mieux connaître l'élément grec en Russie et contribuera aux recherches sur l'histoire de l'hellénisme de la diaspora.

P. ASSIMAKOPOULOU-ATZAKA, *Une couronne agonistique sur un pavement de mosaïque en Tunisie*.— Sur le pavement de mosaïque de l'οἶκος d'une maison romaine à Medeina en Tunisie est représenté un objet sphérique avec l'inscription ΑΣΚΛΗΠΕΙΑ. Cet objet est une sorte de couronne agonistique, telle que l'on trouve souvent parmi les prix des concours à l'époque des empereurs romains, comme il est attesté par des représentations sur les monnaies et sur d'autres monuments de cette époque. L'inscription ΑΣΚΛΗΠΕΙΑ, que l'on trouve souvent sur les inscriptions romaines de l'époque des empereurs, indique les concours qui avaient lieu à la fête d'Asklépios. Le propriétaire de la maison en Tunisie fut très probablement vainqueur de ces concours.

B. KATSAROS, *L'inscription de fondation de l'église de la Dormition de la Vierge dans la région Amaderos de Vonitsa*.— L'église post-byzantine, encore inconnue, de la région Amaderos, près de Vonitsa (en Acarnanie), dédiée à la Dormition de la Vierge, conserve, en dehors de son décor graphique, l'inscription qui fait l'objet de cette étude. Sur l'inscription

comme date de l'exécution des peintures murales est donnée l'année 1726; il est mentionné encore comme métropolitain de Naupaktos l'évêque de Vella Ioannikios, connu par ailleurs comme l'ami de Neophytos Mavromatis; y sont inscrits de même les noms des deux peintres, ce qui est un élément très utile à l'étude de la peinture religieuse de la première moitié du XVIII^e s. dans la région.

A. TSOPANAKIS, *Quelques remarques sur Solomos*.— Partant de la thèse de doctorat de Mme Hélène Pachinis-Tsantsanoglou (*Une composition poétique latente de Solomos* (en grec), Thessalonique 1978), l'auteur suggère quelques nouvelles lectures, interprétations ou réinterprétations, aussi bien que traductions de textes italiens de Solomos.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
ΤΟΥ 30ου ΤΟΜΟΥ

Α) ΜΕΛΕΤΕΣ

Ἀγγελίδη (Χριστίνα) , Ἡ χρονολόγησις καὶ ὁ συγγραφεὺς τοῦ διαλόγου <i>Φιλόπατρις</i>	Σελ.	34 - 50
Βακαλόπουλος (Κ. Α.) , Ἀνέκδοτο ὑπόμνημα τοῦ Ἀχιλλέου Κοδρικᾶ στα 1830	»	134 - 140
Βακαλόπουλος (Κ. Α.) , Οἱ στρατιωτικὲς δυνάμεις τῆς Ὀθωμανικῆς αὐτοκρατορίας στα 1774	»	321 - 352
Κατσαρός (Β.) , Συμβολὴ στὴν ἱστορίαν καὶ μνημειακὴ τοπογραφία τοῦ χωριοῦ Κατοχὴ Ἀκαρνανίας. Νέα στοιχεῖα ἀπὸ τὸ <i>Χρονικὸ τῶν Τόσκων</i>	»	307 - 320
Κεχαγιόγλου (Γ.) , Κ. Π. Καβάφη, «Ἡ Συνάντησις τῶν Φωνηέντων ἐν τῇ Προσωδίᾳ». Παρουσίασις καὶ σχολιασμός τοῦ ἀνέκδοτου πεζοῦ κειμένου	»	353 - 382
Κόλια (Ἰωάννα) , Ὁ Σεβαστὸς Κυμινήτης καὶ ἡ ἰδρυσις τοῦ Φροντιστηρίου τῆς Τραπεζοῦντας	»	280 - 306
Parássoglou (G. M.) , <i>Adnotatiunculae</i> , I	»	62 - 72
Πολέμης (Δ. Ι.) , Ἀναγραφὴ πατριαρχικῶν ἐξαρτημάτων τῆς Μικρᾶς Ἀσίας κατὰ τὸν 16ον αἰῶνα	»	99 - 119
Spadaro (G.) , <i>Problemi relativi ai romanzi greci dell'età dei Paleologi III. Achilleide, Georgillās, Callimaco, Beltandro, Libistro, Florio, Imperio e Διήγησις γεναμένη ἐν Τροίᾳ</i>	»	223 - 279
Spadaro (Maria Dora) , <i>Un inedito di Psello dal cod. Paris. Gr. 1182</i>	»	84 - 98
Spyridakis (St.) , ΑἸΝΑΩΝ[ΩΝ]?	»	51 - 61
Στεφανῆς (Ι.) , Ἀριστοφανικά	»	7 - 25
Στεφανῆς (Ι.) , Εὐριπίδης <i>Ἡρακλείδες</i> 819-22	»	217 - 222
Thaworis (A. I.) , Προυνικός (προύνικος, προύνεικος u.s.w.) aus porνικός mehr als überzeugend	»	73 - 83
Τσίτσας (Α. Χ.) , Δύο ἀνεπίδοτα γράμματα τοῦ λόγιου ἱερομόναχου Ἱερεμίου Καββαδία	»	120 - 133
Χρηστίδης (Δ. Α.) , «Κακχαρίζειν»: Λουκιανοῦ <i>Ἐταιρικοὶ διάλογοι</i> β. 3	»	26 - 33

Β) ΣΥΜΜΕΙΚΤΑ

Ι. Θ. Κακρῖδης , Ποικίλα ἑλληνικά. Μ. Ζ. Κοπιδάκης , Παρασημειώσεις σὲ ἑλληνικά κείμενα, Β'. Α. Σταυρίδου-Ζαφράκα , Ἡ
--

σημασία τῆς λέξης «κομβέντον» σὲ ἐπιστολὴ τοῦ Νικολάου Μυστικοῦ. N. C. Conomis , On the Cypriot Chronicles . . . »	141 - 156
Δαν. I. Ἰακώβ , Στὸ περιθώριο ἐλληνικῶν κειμένων, Α'. Δαν. I. Ἰακώβ , Πλάτωνος κωμικοῦ ἀπ. 173 Κ. Δ. Α. Χρηστίδης , Λουκιανοῦ <i>Τίμων</i> 10: "Ένας ὑπανιγμὸς στὴν Ἰλιάδα. Παν. Σ. Σωτηροῦδης , Οἱ στίχοι ἀπὸ τὸν Σοφοκλῆ στὸ χφ ἀρ. 36 τῆς Μονῆς Βατοπεδίου. P. Speck , Photios über das Apsis-Mosaik der Hagia Sophia. P. Speck , Krippenspiel in Byzanz? P. Speck , Κοσμοσυστάτων βασιλέων. Κ. Κ. Παπουλίδης , Νέα στοιχεῖα γιὰ τὸν Φιλικὸ Ἀπόστ. Κλέντο. Π. Ἀσημακοπούλου-Ἀτζακᾶ , Ἀγωνιστικὸς στέφανος σὲ ψηφιδωτὸ δάπεδο τῆς Τυνησίας. B. Κατσαρός , Ἡ κτητορικὴ ἐπιγραφὴ τοῦ ναοῦ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου στὴν περιοχὴ Ἀμαδερὸς τῆς Βόνιτσας. A. Τσοπανάκης , Φιλολογικὰ στὸν Σολωμὸ . . . »	383 - 440

Γ') ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΕΣ

Beldiceanu (N.) , Le monde ottoman des Balkans (1402-1566) (B. Δημητριάδης) »	480 - 483
Beyer (H. - V.) , Nikephoros Gregoras, Antirrhethika I (Δ. Β. Γόνης) . . . »	469 - 475
Beyond the Community : Social Precess in Europe. Edited by J. Boissevain and J. Friedl (E. Σκουτέρη - Διδασκάλου) . . . »	504 - 512
Bien (P.) , Kazantzakis and the Linguistic Revolution in Greek Literature (Γ. Γ. Φαρίνου) »	512 - 514
Boissevain J. — Βλ. Beyond the Community	
Brice (W. C.) — Βλ. N. Πλάτωνος	
Γιαγκουλλῆ (Κ.) , Οἱ ποιητᾶρηδες τῆς Κύπρου, Προλεγόμενα - Βιοβιβλιογραφία (1936-1976) (X. Χατζητάκη - Καψωμένου) »	499 - 504
Γούναρη (Γ.) — Βλ. Ὁδηγοὶ Μνημείων Μακεδονίας	
Caratzas (Stam. C.) , Les Tzacones (A. Γ. Τσοπανάκης) »	484 - 499
Chadwick (J.) , The Mycenaean World (M. Ἀνδρόνικος) »	157 - 162
Criscuolo (U.) — Βλ. Michele Psello	
Cronaca di Monemvasia. Introduzione, testo critico, traduzione e note a cura di Ivan Dujčev (A. Μαρκόπουλος) »	475 - 480
Dieten (Io. A. van) — Βλ. Nicetae Choniatae	
Dujčev (I.) — Βλ. Cronaca	
Dummer (J.) — Βλ. Studia Codicologica	
Εισηγήσεις, Ἡ ἀρχαία ἐλληνικὴ γραμματεία ἀπὸ μετάφραση. Ἡ νεοελληνικὴ γλῶσσα καὶ γραμματεία (M. Βερτσώνη - Κοκόλη) »	203 - 204
The Encomium of Gregory Nazianzen by Nicetas the Paphlagonian, Greek text edited and translated by James John Rizzo (Π. Σ. Σωτηροῦδης) »	456 - 459
Filippini (J. - P.) , L. Meignen , C. Roure , D. Sabatier , G. Stéphanidès , Dossiers sur le commerce français en Méditerranée orientale au XVIII e siècle (B. Παναγιωτόπουλος) . . . »	186 - 194
Friedl J. — Βλ. Beyond the Community	

Irmischer (J.), — Βλ. <i>Studia Codicologica</i>	
Lee (K. H.), Euripides <i>Troades</i> (Δ. Ι. Ίακώβ)	» 448 - 456
Μαυροειδῆ (Φ.), Συμβολή εις τὴν ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότη- τας Βενετίας στὸ ΙΣΤ' αἰώνα ('Αθ. Ε. Καραθανάσης)	» 183 - 186
Meignen (L.) — Βλ. Filippini (J. - P.)	
Μέντζου (Κ. Π.), Συμβολαὶ εἰς τὴν μελέτην τοῦ οἰκονομικοῦ καὶ κοινω- νικοῦ βίου τῆς πρωίμου Βυζαντινῆς περιόδου (Β. Νεράντζη - Βαρμάζη)	» 171 - 173
Michele Psello, Epistula a Giovanni Xifilino. Testo critico, tra- duzione e commentario, a cura di Ugo Criscuolo (Εὔδ. Θ. Τσολάκης)	» 176 - 177
Michele Psello, Epistula a Michele Cerulario. Testo critico, introdu- zione e note, a cura di Ugo Criscuolo (Εὔδ. Θ. Τσολάκης)	» 177 - 178
Μπακιρτζῆ (Χ.), Εὔρετήρια «Νέας Πορείας» (1965-1974) (Χ. Α. Κα- ράογλου)	» 204 - 206
Μπακιρτζῆ (Χ.) — Βλ. Ὁδηγοὶ Μνημείων Θεσσαλονίκης Nicetae Choniatae Orationes et Epistulae. Recensuit Io. A. van Dieten (Εὔδ. Θ. Τσολάκης)	» 179 - 180
Νικονάνου (Ν.) — Βλ. Ὁδηγοὶ Μνημείων Θεσσαλονίκης	
Παζαρά (Θ.) — Βλ. Ὁδηγοὶ Μνημείων Θεσσαλονίκης	
Παπαϊωάννου (Β.), Λουκιανός, ὁ μέγας σατιρικός τῆς ἀρχαιότητος. Συμβολή στὴν παρουσία τῆς ἐποχῆς, τοῦ βίου καὶ τοῦ ἔργου του (Η. Σπυρόπουλος)	» 162 - 171
Paschke (Fr.) — Βλ. <i>Studia Codicologica</i>	
Πλάτωνος (Ν.) - Brice (W. C.), Ἐπίγραφοι πινακίδες καὶ πίθοι γραμματικοῦ συστήματος Α ἐκ Ζάκρου (Β. Ἀραβαντινός)	» 441 - 448
Ὁδηγοὶ Μνημείων Μακεδονίας: 1. Ν. Νικονάνου, Οἱ Ἅγιοι Ἀπόστο- λοι Θεσσαλονίκης, 2. Χ. Ν. Μπακιρτζῆ, Ἡ Βασιλικὴ τοῦ Ἁγ. Δημητρίου, 3. Θ. Παζαρά, Ἡ Ροτόντα τοῦ Ἁγίου Γεωρ- γίου στὴ Θεσσαλονίκη, 4. Α. Τσιτουρίδου, Ἡ Παναγία τῶν Χαλκίων, 5. Γ. Γούναρη, Τὰ τεῖχη τῆς Θεσσαλονίκης ('Αριστ. Μέντζος)	» 514 - 519
Rizzo (J. J.) — Βλ. <i>The Encomium</i>	
Roure C. — Βλ. Filippini (J. - P.)	
Sabatier (D.) — Βλ. Filippini (J. - P.)	
Schreiner (P.), Die byzantinischen Kleinchroniken (Ap. Karpozio- los)	» 181 - 182
Seibt (W.), Die Skleroi. Ein prosopographisch-sigillographische Studie (Α. Σταυρίδου - Ζαφράκα)	» 173 - 176
Spatharakis (I.), The Portrait in Byzantine Illuminated Manus- cripts (G. Galavaris)	» 467 - 469
Stéphanidès (G.) — Βλ. Filippini (J. - P.)	
<i>Studia Codicologica.</i> In Zusammenarbeit mit J. Dummer, J. Irmischer und Fr. Paschke (Ν. Κονομῆς)	» 459 - 467
Α' Συμπόσιον Λαογραφίας τοῦ Βορειοελλαδικοῦ χώρου ("Ἠπειρος, Μα-	

κεδονία, Θράκη), Θεσσαλονίκη 18-20 'Απριλίου 1974. Πρακτικά (Δημ. Σ. Λουκάτος)	»	195 - 199
Τσιτουρίδου (Α). — Βλ. 'Οδηγοί Μνημείων Θεσσαλονίκης		
Χατζηϊωάννου (Μ.), 'Αστυγραφία Θεσσαλονίκης, ήτοι τοπογραφική περιγραφή τής Θεσσαλονίκης ('Αγγ. Σφήκα)	»	483
Zakynthinos (D. Α.), The Making of Modern Greece: From Byzantium to Independence (P. M. Kitromilides)	»	200 - 203
Νεκρολογίες: Γεώργιος 'Αλεξ. Γεωργιάδης-'Αρνάκης (Γ. Κ. Χασιώτης).— Δημήτριος Θεοχάρης (Ν. Πλάτων)	»	521 - 530
Résumés - Περιλήψεις	»	207 - 212
	»	531 - 537